



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



Comune di Venezia  
Assessorato Politiche Sociali  
Servizio Immigrazione e Promozione Diritti di Cittadinanza



Ministero dell'Interno  
Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione

**Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi**

## **Progetto “ITALIANO IN RETE”**

*Capofila:* Comune di Venezia, Assessorato alle Politiche Sociali e ai Rapporti con il Volontariato, Direzione Politiche Sociali, Partecipative e dell'Accoglienza, Servizio Immigrazione e Promozione dei Diritti di Cittadinanza.

*in partenariato con:* Acli Provinciali di Venezia, Associazione Alfabeti, Associazione Auser, Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Ca' Foscari, Co.Ge.S. Società Cooperativa Sociale, Comitato di Venezia della Società Dante Alighieri, LeCalamite Associazione studio e diffusione tecnologie informatiche e della comunicazione, Novamedia Cooperativa Sociale Onlus.

*e in collaborazione con le Municipalità di:* Venezia-Murano-Burano, Lido-Pellestrina, Mestre-Carpenedo, Marghera, Chirignago-Zelarino, Favaro Veneto.

### **VADEMECUM DEI CORSI DI ITALIANO PER STRANIERI E DI ORIENTAMENTO CIVICO**

**offerta nel territorio, luglio-ottobre 2009**

aggiornamento del 26 giugno 2009

#### **NOTE GENERALI VALIDE PER TUTTI I CORSI**

La partecipazione ai corsi è *gratuita*. Per ogni corso **le iscrizioni si fanno nei giorni indicati, sempre presso la stessa sede indicata per le lezioni.**

I corsi, come previsto dal bando, sono aperti agli stranieri arrivati da poco tempo e comunque soggiornanti da non più di cinque anni, con particolare riferimento ad adulti principianti assoluti o che vogliono migliorare la loro conoscenza della lingua italiana, a donne straniere con figli piccoli, ad adolescenti neoarrivati, a persone analfabete.

Per le informazioni su ciascun corso vengono indicati telefoni e indirizzi delle rispettive segreterie, è sempre possibile telefonare anche al Servizio Immigrazione, **sportello telefonico per i corsi di italiano** tel. 041-2747416, martedì e giovedì 11.00-13.30, lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

GLI AGGIORNAMENTI DI QUESTO VADEMECUM SI TROVANO NEL SITO [www.comune.venezia.it/immigrazione](http://www.comune.venezia.it/immigrazione) al link “Materiali utili”

**Municipalità di VENEZIA-MURANO-BURANO**

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<b>ADULTI</b> <b>Non principianti</b>  Realizzato da C.L.A. Centro Linguistico di Ateneo-Università Ca'Foscari	ISCRIZIONI <b>6 luglio</b> ore 16.30	Lezione finale 29 luglio	Presso la sede del C.L.A. Dorsoduro 3246 (San Sebastiano)  <b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle 16.30 alle 19.30</b>	Segreteria C.L.A.: tel. 041-2349715  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30
<b>ADULTI</b> <b>Livello intermedio</b>  Realizzato da C.L.A. Centro Linguistico di Ateneo-Università Ca'Foscari	Primi di settembre	Fine ottobre	Presso la sede del C.L.A. Dorsoduro 3246 (San Sebastiano)  <i>Giorni da definire</i> dalle 16.30 alle 19.30	Segreteria C.L.A.: tel. 041-2349715  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30
<b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b>  Realizzato da Comitato di Venezia Società Dante Alighieri	Primi di settembre	Fine ottobre	<i>Sede da definire</i>  <i>Giorni e orari da definire</i>	Segreteria Società Dante Alighieri: 0415234590 martedì e venerdì ore 9.30-12.30 (chiuso agosto) e mail: <a href="mailto:info@venicedantealighieri.it">info@venicedantealighieri.it</a> <a href="http://www.venicedantealighieri.it">www.venicedantealighieri.it</a>  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

**Municipalità di LIDO-PELLESTRINA**

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b>  Realizzato dalla Associazione Alfabeti nella sede della Municipalità di Lido-Pellestrina	ISCRIZIONI <b>6 luglio</b>	Lezione finale 12 agosto	LIDO: <i>sede da definire</i>  <b>Lunedì, mercoledì e venerdì</b> <b>dalle ore 16.00 alle ore 19.00</b>	Segreteria Associazione Alfabeti: 327-0494970 risponde martedì, mercoledì, giovedì ore 10-12  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

**Municipalità di MESTRE-CARPENEDO**

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<p><b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b></p> <p>Realizzato da Comitato di Venezia Società Dante Alighieri</p>	<p>ISCRIZIONI <b>3 luglio</b> ore 17.00-20.00</p> <p>Prima lezione: 6 luglio</p>	<p>Lezione finale 2 settembre</p>	<p>Via Andrea Costa 38/a ex-scuola “Silvio Pellico” 2° piano</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 17.00 alle ore 20.00</b></p>	<p>Segreteria Società Dante Alighieri: 0415234590 martedì e venerdì ore 9.30-12.30 (chiuso agosto) e-mail: <a href="mailto:info@venicedantealighieri.it">info@venicedantealighieri.it</a> <a href="http://www.venicedantealighieri.it">www.venicedantealighieri.it</a></p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Non principianti</b></p> <p>Realizzato da Comitato di Venezia Società Dante Alighieri</p>	<p>ISCRIZIONI <b>3 luglio</b> ore 17.00-20.00</p> <p>Prima lezione: 6 luglio</p>	<p>Lezione finale 2 settembre</p>	<p>Via Andrea Costa 38/a ex-scuola “Silvio Pellico” 2° piano</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 17.00 alle ore 20.00</b></p>	<p>Segreteria Società Dante Alighieri: 0415234590 martedì e venerdì ore 9.30-12.30 (chiuso agosto) e mail: <a href="mailto:info@venicedantealighieri.it">info@venicedantealighieri.it</a> <a href="http://www.venicedantealighieri.it">www.venicedantealighieri.it</a></p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b></p> <p>Realizzato da Cooperativa Co.Ge.S.</p>	<p>ISCRIZIONI <b>6 luglio</b> ore 16.00</p>	<p>3 agosto <i>da confermare</i></p>	<p>Presso sede Go.Ge.S. Viale San Marco 172</p> <p><b>Dal lunedì al giovedì</b> <b>dalle ore 16.00 alle ore 19.00</b></p>	<p>Segreteria Co.Ge.S.: telefonare al 346-3802505 risponde martedì e giovedì 15.30-18.30</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADOLESCENTI 11-16 anni</b> <b>Principianti</b></p> <p>Realizzato da Servizio Immigrazione presso la sede messa a disposizione dalla Municipalità di Mestre-Carpenedo</p>	<p>ISCRIZIONI <b>30 giugno</b> <b>ore 15.00-18.30</b> con un genitore</p> <p>Prima lezione: 6 luglio</p>	<p>Lezione finale 7 agosto</p>	<p>Via Andrea Costa 38/a ex-scuola “Silvio Pellico” 2° piano – stanza 24</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 11.00 alle ore 13.00</b></p>	<p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p> <p><i>Il livello di conoscenza della lingua italiana, e di conseguenza il laboratorio da frequentare, viene verificato al momento dell'iscrizione</i></p>

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<p><b>ADOLESCENTI 11-16 anni</b> <b>Avanzati</b></p> <p>Realizzato da Servizio Immigrazione presso la sede messa a disposizione dalla Municipalità di Mestre-Carpenedo</p>	<p>ISCRIZIONI: <b>30 giugno</b> <b>ore 15.00-18.30</b> con un genitore</p> <p>Prima lezione: 13 luglio</p>	<p>Lezione finale 14 agosto</p>	<p>Via Andrea Costa 38/a ex-scuola "Silvio Pellico" 2° piano – stanza 24</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 9.00 alle ore 11.00</b></p>	<p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p> <p><i>Il livello di conoscenza della lingua italiana, e di conseguenza il laboratorio da frequentare, viene verificato al momento dell'iscrizione</i></p>
<p><b>ADOLESCENTI 11-16 anni</b> <b>Principianti neoarrivati</b></p> <p>Realizzato da Servizio Immigrazione presso la sede messa a disposizione dalla Municipalità di Mestre-Carpenedo</p>	<p>ISCRIZIONI: <b>30 giugno</b> <b>ore 15.00-18.30</b> con un genitore</p> <p>Prima lezione: 5 agosto</p>	<p>Lezione finale 11 settembre</p>	<p>Via Andrea Costa 38/a ex-scuola "Silvio Pellico" 2° piano – stanza 22</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 11.00 alle ore 13.00</b></p>	<p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p> <p><i>Il livello di conoscenza della lingua italiana, e di conseguenza il laboratorio da frequentare, viene verificato al momento dell'iscrizione</i></p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Livello intermedio</b></p> <p>Realizzato da Cooperativa Co.Ge.S.</p>	<p>Fine agosto / primi di settembre</p>	<p>Fine ottobre</p>	<p>Via Gori 8 - Carpenedo (sede Municipalità)</p> <p><i>Giorni e orari da definire</i></p>	<p>Segreteria Co.Ge.S.: telefonare al 346-3802505 risponde martedì e giovedì 15.30-18.30</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Corso di alfabetizzazione</b></p> <p>Realizzato da Servizio Immigrazione Comune di Venezia</p>	<p>Fine agosto / primi di settembre</p>	<p>Fine ottobre</p>	<p>Via Querini 15</p> <p><i>Giorni e orari da definire</i></p>	<p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>

**Municipalità di MARGHERA**

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<p><b>MAMME straniere</b> <i>con servizio di babysitting</i> <b>Principianti</b></p> <p>Realizzato da Servizio Immigrazione Comune di Venezia presso la sede messa a disposizione dalla Municipalità di Marghera</p>	<p>ISCRIZIONI <b>6 luglio</b> ore 10.00</p>	<p>4 settembre o settimana successiva</p>	<p>Centro Gardenia Piazza del Municipio 14</p> <p><b>Lunedì, mercoledì e venerdì</b> <b>dalle ore 10.00 alle ore 12.30</b></p>	<p>Municipalità di Marghera: tel. 041-2746309</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b></p> <p>Realizzato da Associazione Alfabeti</p>	<p>ISCRIZIONI <b>6 luglio</b> ore 16.00</p>	<p>12 agosto</p>	<p>Centro Gardenia Piazza del Municipio 14</p> <p><b>Lunedì, mercoledì, venerdì</b> <b>dalle ore 16.00 alle ore 19.00</b></p>	<p>Segreteria Associazione Alfabeti: 327-0494970 risponde martedì, mercoledì, giovedì ore 10-12</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>ADULTI</b> <b>Non principianti</b></p> <p>Realizzato da Acli Provinciali di Venezia</p>	<p>31 agosto</p>	<p>7 ottobre</p>	<p>Presso sede A.C.L.I. Via Ulloa 3/a</p> <p><i>Giorni e orari da definire</i></p>	<p>Segreteria ACLI: tel. 041-5314696 dal lunedì al giovedì ore 9.00-12.30 e ore 14.00-17.00</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>
<p><b>DONNE</b> <b>Corso di italiano e computer</b> <b>Non principianti</b></p> <p>Realizzato da Associazione LeCalamite</p>	<p>21 settembre</p>	<p>28 ottobre</p>	<p>Centro Internet Marghera Piazza Sant'Antonio 17</p> <p>Lunedì e mercoledì ore 9.30-12.00</p>	<p>Segreteria Centro Internet / LeCalamite: 041-5383497; orari: martedì 11.00-13.00; mercoledì 17.30-19.30; giovedì 15.30-17.30 – chiusa dal 1° al 24 agosto.</p> <p>Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 lunedì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30</p>

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<b>ADOLESCENTI</b> <b>Corso di italiano e computer</b> <b>Non principianti</b>  Realizzato da Associazione LeCalamite	21 settembre	28 ottobre	Centro Internet Marghera Piazza Sant' Antonio 17  Lunedì e mercoledì ore 15.00-17.30	Segreteria Centro Internet / LeCalamite: 041-5383497; orari: martedì 11.00-13.00; mercoledì 17.30-19.30; giovedì 15.30-17.30 – chiusa dal 1° al 24 agosto.  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 venerdì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30
<b>ADULTI</b> <b>Corso di italiano e computer</b> <b>Non principianti</b>  Realizzato da Associazione LeCalamite	22 settembre	29 ottobre	Centro Internet Marghera Piazza Sant' Antonio 17  Martedì e giovedì <i>Orari da definire</i> (pomeridiano)	Segreteria Centro Internet / LeCalamite: 041-5383497; orari: martedì 11.00-13.00; mercoledì 17.30-19.30; giovedì 15.30-17.30 – chiusa dal 1° al 24 agosto.  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 venerdì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

#### Municipalità di CHIRIGNAGO-ZELARINO

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<b>DONNE</b> <b>Non principianti</b>  Realizzato da Com. Venezia Società Dante Alighieri in collaborazione con Munic. Chirignago-Zelarino	14 settembre	Fine ottobre	Via Rio Cimetto 32 (sede Municipalità)  <i>Giorni e orario da definire</i>	Segreteria Società Dante Alighieri: 0415234590 martedì e venerdì ore 9.30-12.30 (chiuso agosto) e mail: <a href="mailto:info@venicedantealighieri.it">info@venicedantealighieri.it</a> <a href="http://www.venicedantealighieri.it">www.venicedantealighieri.it</a>  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 venerdì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

#### Municipalità di FAVARO-VENETO

<b>CORSO PER:</b>	<b>INIZIO</b>	<b>FINE</b>	<b>SEDE E ORARIO delle lezioni</b>	<b>Per INFORMAZIONI</b>
<b>ADULTI</b> <b>Principianti assoluti</b>  Realizzato da Cooperativa Co.Ge.S.	Fine agosto o primi di settembre	Fine ottobre	Piazza Pastrello (sede Municipalità)  <i>Giorni e orari da definire</i>	Segreteria Co.Ge.S.: telefonare al 346-3802505 risponde martedì e giovedì 15.30-18.30  Sportello telefonico corsi di italiano: 041-2747416 martedì e giovedì 11.00-13.30 venerdì, mercoledì, venerdì 15.00-16.30

### ATTESTATI FINALI

Al termine di ciascun corso viene rilasciato attestato di profitto con il superamento di un test finale, oppure attestato di frequenza in presenza di un numero significativo di presenze.

### ORIENTAMENTO CIVICO

All'interno dei corsi sono previste formazioni specifiche di orientamento civico e di conoscenza dei servizi della città, realizzate da esperti. Sono previste anche facilitazioni come la presenza di mediatori linguistico-culturali nelle giornate di iscrizione e per le informazioni complesse, un servizio di babysitting per i figli piccoli per uno dei due corsi riservati alle donne (Marghera), materiali e testi, eventuali facilitazioni per spese di trasporto.

### SCHEMA SINTETICO DEI CORSI PER MUNICIPALITA' E PERIODI

Municipalità di	Da luglio a settembre	Da settembre a ottobre
Venezia-Murano-Burano	Adulti – non principianti (CLA Ca' Foscari)	Adulti – intermedio (CLA Ca' Foscari) Adulti - principianti assoluti (Soc. D. Alighieri)
Lido-Pellestrina	Adulti – principianti assoluti (Ass. Alfabeti)	
Mestre-Carpenedo	Adulti – principianti assoluti (Soc. D. Alighieri) Adulti – non principianti (Soc. D. Alighieri) Adulti – principianti assoluti (Co.Ge.S.) Adolescenti – principianti (Serv. Immigrazione) Adolescenti – non principianti (Serv. Immigrazione) Adolescenti – principianti (Serv. Immigrazione)	Adulti – intermedio (Co.Ge.S.) Adulti – per analfabeti (Serv. Immigrazione)
Marghera	Donne – principianti, con babysitting (Serv. Immigrazione) Adulti – principianti assoluti (Ass. Alfabeti)	Adulti – non principianti (Acli) Donne – corso lingua e computer (Centro Internet) Adolescenti - corso lingua e computer (Centro Internet) Adulti - corso lingua e computer (Centro Internet)
Chirignago-Zelarino		Donne – non principianti (Soc. D. Alighieri)
Favaro Veneto		Adulti – principianti assoluti (Co.Ge.S.)

### ISCRIZIONE A SCUOLA E ALL'UNIVERSITA' – CORSI DI FORMAZIONE

Il Servizio Immigrazione offre anche informazioni e orientamento su: obbligo scolastico e obbligo formativo; iscrizioni alla scuola dell'obbligo; riconoscimento in Italia dei titoli conseguiti nel paese d'origine; corsi di formazione professionale.

Per informazioni: Sportello telefonico del Servizio Immigrazione, **tel. 041-2747408** dal martedì al venerdì dalle ore 11.00 alle ore 13.30